

Roll No.

Answer Sheet No. _____

Sig. of Candidate _____

Sig. of Invigilator _____

فارسی . ایچ ایس ایس سی-II

حصہ اول (کل نمبر: 20)

وقت: 25 منٹ

نوٹ: حواذل لادبی ہے۔ اس کے جوابات پر سچے پرخا دیے جائیں گے۔ اس کو پہلے کچھ منٹ میں مکمل کر کے تاہم مرکز کے حوالے کر دیا جائے۔ کاٹ کر دوبارہ لکھنے کی اجازت نہیں۔ ایڈیشنل کا استعمال ممنوع ہے۔

سوال نمبر: دیے گئے الفاظ یعنی الف ب ج د میں سے درست جواب کے گرد دائرہ لگائیں۔

Q.No.1. Circle the correct option i.e. الف ، ب ، ج ، د۔

- (i) سرایندہ حمد است.....
الف۔ میرزا غالب ب۔ فرالدین عطار ج۔ سعدی شیرازی د۔ ابو سعید ابوالخیر
- (ii) سعادت می خیزد.....
الف۔ ازایمان ب۔ ازہدایت ج۔ از محبت خدا د۔ از تصدیق دل
- (iii) غنُصْر المعالی از خانواده است.....
الف۔ آل کرمان ب۔ آل گیلان ج۔ آل طبرستان د۔ آل زیار
- (iv) نویسنده "ہمایوں نامہ" است.....
الف۔ شاہ جہان بیگم ب۔ ملکہ نور جہان
ج۔ مہر النساء د۔ گلبدن بیگم
- (v) لقب رود کی سمرقندی است.....
الف۔ امام شاعران ب۔ سلطان شاعران
ج۔ ملک الشعراء د۔ سردار الشعراء
- (vi) جوی مولیان است.....
الف۔ در ایران ب۔ در ازبکستان ج۔ در ترکمانستان د۔ در افغانستان
- (vii) کلمہ "سرکار" راعنی است.....
الف۔ آقا ب۔ دوست ج۔ مرید د۔ استاد
- (viii) سرایندہ "از خوابِ گران خیزا" است.....
الف۔ غنیمت کنجہی ب۔ علامہ محمد اقبال
ج۔ میرزا غالب د۔ سعدی شیرازی
- (ix) عدہ اشعار "شاهنامہ فردوسی" است.....
الف۔ چہل ہزار ب۔ پنجاہ ہزار ج۔ شصت ہزار د۔ بیست ہزار
- (x) "خواہد رفت" فعل است.....
الف۔ فعل حال ب۔ ماضی استمراری
ج۔ ماضی بعید د۔ فعل مستقبل

- کردگار "سوگند" خورده است.....
- (x) الف. زشأن محمد ب. ازجان محمد ج. از آن محمد د. زروان محمد
 زادگاه "شیخ ابو سعید ابوالخیر" در کشور است.....
- (xiii) الف. ایران ب. ازبکستان ج. ترکمانستان د. افغانستان
 اسم دیگر "قابوس نامه" است.....
- (xiv) الف. سیاست نامه ب. روشنایی نامه ج. شاهنامه د. نصیحت نامه
 موضوع مثنوی "منطق الطیر" است.....
- (xv) الف. عرفانی ب. اخلاقی ج. عشقیه د. رزمیه
 سلطان قطب الدین ایبک "مؤسس" است.....
- (xvi) الف. خانواده غلامان ب. خانواده غوری
 ج. خانواده تغلق د. خانواده خلجی
 در "لطائف الطوائف" پادشاه ندیم را گفت.....
- (xvii) الف. نام وزراء بنویس ب. نام ابلهان ابن شهر را بنویس
 ج. نام پادشاه بر تراش د. نام نوکران پادشاه بنویس
 "ایران صغیر" می گویند.....
- (xviii) الف. پاکستان را ب. هند را ج. کشمیر را د. بلوچستان را
 آرامگاه "سانیس سهیلی" است.....
- (xix) الف. در گولرا شریف ب. در سیال شریف
 ج. در مظفر آباد د. در معظم آباد
 علت شهرت "نظیری نیشاپوری" است.....
- (xx) الف. غزل ب. رباعی ج. مثنوی د. قصیده
 نزد مولانا رومی "مهر ابله" است.....
- الف. مهر خروس ب. مهر دوست ج. مهر مار د. مهر خرس

حاصل کرده نمبر:

20

کل نمبر :

برائے ممتحن:



فارسی - ایچ ایس ایس سی - II

کل نمبر حصہ دوم اور حصہ سوم : 80

ت: 2:35 گھنٹے

حصہ دوم (کل نمبر 50)

سوال نمبر ۲: مندرجہ ذیل میں سے دس (10) اجزاء کے تین تا چار سطروں تک محدود جوابات اُردو میں دیں:

(۵۰=۵×۱۰)

Q.No.2 . Answer any TEN of the following parts in three to four lines, in Urdu:

- (i) دولت ابرار چیست؟ چه طور به کسی برسد؟
- (ii) "لؤلؤک" چه معنی دارد؟
- (iii) شاعر "ثنا و حمد بی پایان" برای که گفته است؟
- (iv) نزد عین القضاة همدانی محبوبیات و محکی های انها چیست؟
- (v) تشبیه چیست؟ امثال هم بنویسید؟
- (vi) پیر مردی امیر سبکتگین رادر خواب چه گفت؟
- (vii) علامه محمد اقبال چه هدفی برای خود برگزیده بود؟
- (viii) درنظم "درگذرگاه جهان" درباره دنیا چه گفته شده؟
- (ix) درباره "تاریخ بیہقی" چه بدانید؟
- (x) نویسنده "قابوس نامہ" درباره مردم بی ہنر چه گفته؟
- (xi) "نگر ناچہ کاری، همان بدروی" منظور شاعر ازین چیست؟
- (xii) بعد از قحط بصرہ وضع زندگی "رابعہ بصیریہ" چه طور بوده؟
- (xiii) سلطان قطب الدین ایبک چه طور فوت کرد؟
- (xiv) وقتی عقاب تیر خورد، چه شد و چه گفت؟
- (xv) طبق حکایت گسستان سعدی به طریقی کہ غلام عجمی آرام گرفت، آن چه حکمت داشت؟
- (xvi) غنیمت کنجاهی در توصیف "پنجاب" چه گفته است؟

حصہ سوم (کل نمبر 30)

سوال نمبر ۳: ذیل کے اقتباسات میں سے کسی ایک کا اُردو یا آسان فارسی میں ترجمہ کیجیے:

(۱۰)

Q.No.3. Translate any ONE of the following paragraphs into Urdu or Simple Persian:

الف۔ بچہ را به صحرا انداختم. سوي مادر بکوييد و هر دو غريبو کردند برفتند سوي دشت۔
من به خانہ رسيدم۔ شب تاریک شدہ بود، اسبم بی جو بماندہ۔ سخت تنگ دل شدم
چون غمناکی در وثاق بخفتم۔ به خواب دیدم پیر مردی را۔

در طواف به دورِ خایه، دُوش به دُوش دیگران به یک سمت می روی و به دورِ یک چیز می گردی و می گردند. یعنی کھدفی هست و نطمی. و تو ذره ای از شعاعی هستی به دورِ مرکزی. و مهم تر این که در آنجا مواجبه ای در کار نیست،

سوال نمبر ۴: مندرجہ ذیل اشعار میں سے پانچ اشعار کا ترجمہ و تشریح اردو یا آسان فارسی میں کیجیے: (۱۰)

Q.No.4. Translate and explain any FIVE of the following stanzas into Urdu or Simple Persian:

(i) از احسان خداوندی عجب نیست (ii) هر کس قسم بدانچه عزیز است، فی خورد
اگر خط در کشتی جرم و خطارا سو گنتر کردگار به جان محمد است

(iii) دُرُشتی ز کس نشنوی، نرم گوی (iv) بر راستی بال نظر کرد و چُنین گفت
سخن تا توانی به آرم گوی امروز همه روی زمین زیر پر ماست

(v) دیدم کشوری غارتگر تاب
به خوبیهایی حسن آباد پنجاب

(vi) آی غنچه خوابیده! چو نرگس، یگران خیز
کاشانه مارفت به تاراج، غمان خیز

(vii) چه خوش است از دو یکدل سرِ حرف باز کردن
سخن گذشته گفتن، گله را دراز کردن

سوال نمبر ۵: مندرجہ ذیل جملوں میں سے پانچ کافاری میں ترجمہ کیجیے: (۱۰)

Q.No.5. Translate any FIVE of the following sentences into Persian:

- | | | |
|---|-------------------------------------|-------|
| (i) Allama Iqbal is our national poet. | علامہ اقبال ہمارے قومی شاعر ہیں۔ | (i) |
| (ii) He was sick. | وہ بیمار تھا۔ | (ii) |
| (iii) The odes of Hafiz Sherazi are very popular. | حافظ شیرازی کی غزلیں بہت مقبول ہیں۔ | (iii) |
| (iv) Are you fine? | کیا تم اچھے ہو؟ | (iv) |
| (v) I am going to hospital. | میں ہسپتال جا رہا ہوں۔ | (v) |
| (vi) The holy Quran is a word of Allah. | قرآن مجید اللہ تعالیٰ کا کلام ہے۔ | (vi) |
| (vii) I did not go to Islamabad yesterday. | میں کل اسلام آباد نہیں گیا۔ | (vii) |